

32001R1265

30.6.2001

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 178/63

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1265/2001**z dne 27. junija 2001****o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 glede dodeljevanja proizvodnih nadomestil za nekatere sladkorne proizvode, ki se uporabljajo v kemični industriji**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾ in zlasti člena 7(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi člena 7(3) Uredbe (ES) št. 1260/2001 je bil sprejet sklep, da se dodelijo proizvodna nadomestila za sladkor, nepredelano izoglukoza in sladkorne sirupe, na katere se nanaša navedena uredba, pa tudi kemično čisto fruktozo (levulozo) pod oznako KN 1702 50 00 kot vmesni proizvod, ki se uporabljajo v proizvodnji nekaterih proizvodov kemične industrije.
- (2) Za nepredelano izoglukoza je treba določiti režim, podoben tistemu za beli sladkor, ki se uporablja v kemični industriji.
- (3) Kadar se jasno opredeljeni vmesni proizvodi pridobivajo v Skupnosti neposredno iz osnovnega proizvoda, razen katerega koli proizvoda, zajetega v drugem sistemu proizvodnih nadomestil, ter uporabljajo v proizvodnji kemične snovi iz priloge I k tej uredbi, je treba predvideti možnost dodelitve proizvodnega nadomestila za te vmesne proizvode. Ta možnost mora veljati tudi za vmesne proizvode, uporabljene v državi članici, ki ni država članica proizvodnje. V ta namen je treba določiti, da se proizvodno nadomestilo dodeli za osnovni proizvod, ki se uporabi za proizvodnjo količine vmesnega proizvoda, uporabljene, kakor je navedeno zgoraj, ter da se nadomestilo določi z uporabo koeficientov donosa, ki so določeni za izračunavanje izvoznih nadomestil za iste vmesne proizvode.
- (4) Uporaba režimov za proizvodna nadomestila za vmesne proizvode zahteva, da se ti proizvodi opredelijo in da se izvaja ustrezen sistem preverjanja. Tovrstno preverjanje mora s predhodno odobritvijo zajeti fazo proizvodnje vmesnega proizvoda in fazo predelave v končni kemični proizvod, s čimer se zagotovi, da se osnovni proizvod, kakor je opredeljen, dejansko uporabi za proizvodnjo kemičnega proizvoda iz priloge I k tej uredbi in da se prepreči kakršno koli dvojno plačilo proizvodnega nadomestila.

(5) V kemični industriji se lahko sladkor uporablja kot osnovni proizvod na enak način kakor proizvodi iz škroba. Zato je treba za uporabo teh osnovnih proizvodov zagotoviti usklajen razvoj. V ta namen je treba predvideti uporabo sistema proizvodnih nadomestil, ki upošteva tako ceno sladkorja na trgu Skupnosti kot tudi gibanja svetovnih cen sladkorja.

(6) Namen režimov za sladkorne proizvode, ki se uporabljajo pri proizvodnji kemičnih proizvodov, je, da z usklajevanjem cen s ceno sladkorja na svetovnem trgu pospešujejo uporabo sladkornih proizvodov v kemični industriji ter razvoj biotehnologije na podlagi teh osnovnih proizvodov. V ta namen sistem predvideva progresivno uporabo načela določanja proizvodnih nadomestil glede na svetovno ceno sladkorja in ceno sladkorja v Skupnosti s standardnim zneskom 6,45 EUR za 100 kilogramov, ki se prišteje svetovni ceni. Standardni znesek ustreza prevoznim stroškom za izvažanje sladkorja Skupnosti, vključno s pavšalnim delom, namenjenim zlasti preprečevanju prodaje sladkorja po nižji ceni od tiste na svetovnem trgu, ki je po naravi zelo spremenljiva. Izkušnje, pridobljene pri izvajanju omenjenih režimov, kažejo na potrebo po tem, da se kemična industrija Skupnosti, ki uporablja sladkorne proizvode, podvrže pogojem, primerljivim s tistimi za kemično industrijo, ki pridobiva svoje zaloge na svetovnem trgu sladkorja, ter da se industriji Skupnosti, ki proizvaja sladkorne proizvode, dodatno odprejo neprehrambni trgi. V ta namen je treba režime ohraniti, ob popolnem upoštevanju svetovnega trga in trga Skupnosti za sladkor.

(7) Surovi sladkor in sirupi z visoko stopnjo čistosti, izračunano v skladu s členom 1(5) Uredbe Komisije (EGS) št. 1443/82 z dne 8. junija 1982 o podrobnih pravilih za uporabo sistema kvot v sektorju sladkorja ⁽²⁾, nazadnje spremenjene z Uredbo (ES) št. 392/94 ⁽³⁾, bi morali tudi izpolnjevati pogoje za proizvodna nadomestila, če se uporabljajo v kemični industriji. Proizvodno nadomestilo za te osnovne proizvode bi moralo torej biti proizvodno nadomestilo za beli sladkor, prilagojeno bodisi glede na donos bodisi glede na vsebnost saharaže. V primeru izoglukoze bi bilo treba proizvodna nadomestila dodeljevati pod enakimi pogoji kot izvozna nadomestila za ta proizvod.

⁽¹⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 1.

⁽²⁾ UL L 158, 9.6.1982, str. 17.

⁽³⁾ UL L 53, 24.2.1994, str. 7.

- (8) Predvideti je treba mesečno določanje proizvodnega nadomestila zlasti z opredelitvijo referenčnih obdobj in izdelavo evidence za določitev cene sladkorja na svetovnem trgu. Zaradi mesečnega določanja nadomestil je treba za ta namen določiti približno mesec dni trajajoča referenčna obdobja.
- (9) Ker poteka odprodaja presežkov sladkorja na trgih držav nečlanice skoraj izključno na podlagi razpisnega postopka, mora biti osnova za določitev cene sladkorja na svetovnem trgu, ki se uporabi za določitev proizvodnega nadomestila, tehtano povprečje izvoznih nadomestil, določenih z omenjenim razpisnim postopkom v zadevnem referenčnem obdobju.
- (10) Za preprečevanje zlorab je treba predvideti, da se proizvodna nadomestila dodelijo le, kadar se s pomočjo nadzora izključijo druge uporabe. Če naj bo tovrstni nadzor mogoč, je treba proizvodno nadomestilo izplačati le predelovalcu in na zahtevo predelovalca. Omenjeni nadzor utegne biti v nekaterih primerih še učinkovitejši, če ga spremlja odobritveni postopek. Država članica, kjer poteka predelovanje, mora torej svobodno odločati, ali morajo predelovalci pridobiti tovrstno odobritev.
- (11) Proizvodnega nadomestila ni mogoče dodeliti, če niso na voljo natančne informacije. Osebe, ki utegnejo izpolnjevati pogoje za nadomestilo, morajo zato predhodno predložiti pisni zahtevek z nekaterimi informacijami.
- (12) Ker so osnovni proizvodi v sektorju sladkorja povsem zamenljivi z osnovnimi proizvodi v sektorju žit in riža, se je treba izogniti neupravičenemu razlikovanju v obravnavi. V ta namen je treba za sprostitev varščine za sladkor predpisati določbe, podobne tistim iz Uredbe Komisije (EGS) št. 1722/93 z dne 30. junija 1993 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/82 in (EGS) št. 1418/76 za proizvodna nadomestila v sektorjih žit in riža⁽¹⁾, nazadnje spremenjene z Uredbo (ES) št. 87/1999⁽²⁾. Te določbe dovoljujejo, da se varščina sprostí v sorazmerju s količinami, za katere je predelava osnovnih proizvodov potekala v obdobju veljavnosti potrdila o proizvodnem nadomestilu.
- (13) Za namene dokazovanja in nadzora je treba uvesti potrdilo o proizvodnem nadomestilu, ki velja dovolj dolgo obdobje, da so panogi omogočene dolgoročne ureditve, in nudi informacije, potrebne za določitev proizvodnega nadomestila. Za zagotovitev, da se zadevni sladkor uporabi za namen, za katerega je bilo izdano potrdilo o proizvodnem nadomestilu, je treba predpisati, da ima pravico do terjatve na podlagi potrdila le vlagatelj in to šele potem, ko so zadevni osnovni proizvodi predelani.
- (14) Ker se sme končno izplačilo proizvodnega nadomestila izvesti šele potem, ko je predelava zaključena, interes panoge pa je prejeti izplačilo takoj, ko je to mogoče, je treba predvideti, da se tovrstno izplačilo izvede kmalu po predelavi.
- (15) Čas veljavnosti potrdil o proizvodnih nadomestilih lahko zajema do šest mesecev določanja proizvodnih nadomestil in tovrstna potrdila morajo navajati proizvodna nadomestila, veljavna na datum prejema zahtevka. Zato je mogoča sprememba v intervencijski ceni za sladkor, določeni za območja brez primanjkljaja med datumom prejema zahtevka za potrdilo o proizvodnem nadomestilu in datumom predelave zadevnega osnovnega proizvoda. Ker se proizvodno nadomestilo določi na osnovi gibanja cene sladkorja v Skupnosti in svetovnih cen, je treba določiti pravilo za prilagoditev omenjenega nadomestila, ki bo upoštevala vsako spremembo v intervencijski ceni za sladkor, določeni v evrih med datumom prejema zahtevka in datumom predelave zadevnega osnovnega proizvoda.
- (16) Da se omogoči preverjanje, ali se osnovni proizvodi uporabijo za določeni namen, je treba v vsaki državi članici ustanoviti pristojni organ z dostopom do vseh potrebnih informacij. Za odpravljanje učinkov zamud v izplačilih nadomestil je treba predvideti predplačilo imetniku potrdila, takoj ko se vzpostavi nadzor nad osnovnimi proizvodi, v zameno pa je treba od imetnika zahtevati, da položi varščino kot jamstvo zadevni državi članici za primer, če predelava osnovnih proizvodov ne bi potekala v skladu s pogoji na potrdilu o nadomestilu. Vendar mora zadevna država članica svobodno odločati o ustreznih ukrepih za obravnavo primerov višje sile, ki imetnikom potrdil prepreči izpolnitev obveznosti.

⁽¹⁾ UL L 159, 1.7.1993, str. 112.

⁽²⁾ UL L 9, 15.1.1999, str. 8.

- (17) Izkušnje, pridobljene, odkar so se 1. julija 1986 začeli izvajati novi režimi za proizvodna nadomestila, in zlasti po njihovih spremembah 1. julija 1990, kažejo na potrebo po zagotavljanju učinkovitejše uporabe režimov, zlasti v fazi predložitve zahtevkov za proizvodna nadomestila. V ta namen je treba meje, pri katerih se šteje, da je zainteresirana stranka izpolnila primarno zahtevo predelati osnovne ali vmesne proizvode, razširiti, da upoštevajo tehnične omejitve predelave, zlasti v primeru postopkov fermentacije, kjer produktivnost zelo niha glede na reakcije mikroorganizmov. Za primere, ko postopek spodleti in mora predelovalec uporabiti več osnovnega proizvoda, kot je bilo sprva pričakovano, je treba določiti tudi skrajno mejo tolerance, ko predelovalec to še lahko stori, ne da bi mu bilo treba pripraviti posebno dokumentacijo za izpolnitev pogojev za proizvodno nadomestilo za tako predelano dodatno količino.
- (18) Pravila za uporabo, določena v tej uredbi, nadomeščajo tista iz Uredbe Komisije (EGS) št. 1729/78 z dne 24. junija 1978 o podrobnih izvedbenih pravilih v zvezi s proizvodnim nadomestilom za sladkor, ki se uporablja v kemični industriji ⁽¹⁾, nazadnje spremenjene z Uredbo (ES) št. 1148/98 ⁽²⁾, ki jih je treba zato razveljaviti.
- (19) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Za namene te uredbe „osnovni proizvodi“ pomenijo:
- (a) proizvode iz člena 1(1)(a) in (f) Uredbe (ES) št. 1260/2001 in
- (b) sladkorne sirupe iz člena 1(1)(d) Uredbe (ES) št. 1260/2001 ter pod oznakami KN ex 1702 60 95 in ex 1702 90 99 s čistostjo najmanj 85 %,

ki se uporabljajo pri proizvodnji proizvodov kemične industrije iz Priloge I.

2. Vmesni proizvodi iz Priloge II, ki se pridobivajo v Skupnosti neposredno iz zgoraj navedenih osnovnih proizvodov, razen katerega koli proizvoda, zajetega v drugem sistemu proizvodnih nadomestil, in uporabljajo za proizvodnjo kemičnih proizvodov iz Priloge I, se obravnavajo enako kot ti osnovni proizvodi.

⁽¹⁾ UL L 201, 25.7.1978, str. 26.

⁽²⁾ UL L 159, 3.6.1998, str. 38.

3. Kemično čista fruktoza (levuloza) pod oznako KN 1702 50 00 se kot vmesni proizvod obravnava kot eden od osnovnih proizvodov, če se pridobi v Skupnosti neposredno iz omenjenih osnovnih proizvodov, razen katerega koli proizvoda, zajetega v drugem sistemu proizvodnih nadomestil, in se uporabi za predelavo v enega od kemičnih proizvodov iz priloge I.

Člen 2

1. Proizvodno nadomestilo dodeli država članica, na katere ozemlju se predelajo osnovni proizvodi.
2. Država članica lahko dodeli nadomestilo le, če carinski nadzor ali upravna inšpekcija z enakovrednimi garancijami zagotovi, da se osnovni proizvodi uporabijo za namen, določen v zahtevku iz člena 3.

Člen 3

1. Proizvodno nadomestilo se dodeli le predelovalcem, ki jamčijo, da se lahko nadzor iz člena 2(2) izvaja ob katerem koli času, in so predložili zahtevek z opisom kemičnega proizvoda, za proizvodnjo katerega se bo uporabil osnovni proizvod.
2. Zadevna država članica lahko dodeli pravico do nadomestila po predhodni odobritvi predelovalcev iz odstavka 1.

Člen 4

Znesek proizvodnega nadomestila za 100 kilogramov belega sladkorja se določi ob upoštevanju cene sladkorja na svetovnem trgu s prištetim standardnim zneskom 6,45 EUR za 100 kilogramov belega sladkorja, in cene sladkorja Skupnosti.

Uporabljata se naslednji definiciji:

- (a) cena sladkorja na svetovnem trgu: cena sladkorja Skupnosti po odbitku povprečja izvoznih nadomestil za beli sladkor, zabeleženih v zadevnem referenčnem obdobju iz člena 9(2), po odštetju standardnega zneska 6,45 EUR za 100 kilogramov;
- (b) cena sladkorja Skupnosti: intervencijska cena za beli sladkor.

Člen 5

Znesek proizvodnega nadomestila, dodeljenega za 100 kilogramov surovega sladkorja, je enak eni stotini zneska za uporabo belega sladkorja, pomnoženi z donosom uporabljene surovega sladkorja, pri čemer se donos določi v skladu s točko II Priloge I k Uredbi (ES) št. 1260/2001.

Člen 6

Znesek proizvodnega nadomestila, dodeljenega za 100 kilogramov saharoznih sirupov, je enak eni stotini zneska za uporabo belega sladkorja, pomnoženi z:

- (a) vsebnostjo saharoze v uporabljenem sirupu, kadar je čistost slednjega najmanj 98 %; ali
- (b) vsebnostjo sladkorja, ki ga je možno ekstrahirati, v uporabljenem sirupu, določeno v skladu z drugim pododstavkom člena 1(5) Uredbe (EGS) št. 1443/82, kadar je čistost sirupa najmanj 85 %, toda manj kot 98 %.

Člen 7

Znesek proizvodnega nadomestila, dodeljenega za 100 kilogramov suhe snovi osnovnega proizvoda iz člena 1(1)(f) Uredbe (ES) št. 1260/2001, je enak znesku proizvodnega nadomestila za uporabo belega sladkorja.

Proizvodno nadomestilo se dodeli le, če:

- (a) je proizvod pridobljen z izomerizacijo glukoze;
- (b) je vsebnost fruktoze v proizvodu v suhem stanju najmanj 41 masnih %; in
- (c) skupna vsebnost polisaharidov in oligosaharidov v suhem stanju, vključno z vsebnostjo di- ali trisaharidov, ne presega 8,5 masnih %.

Člen 8

Znesek proizvodnega nadomestila, dodeljenega za 100 kilogramov uporabljene levuloze, izraženih kot suha snov, je enak proizvodnemu nadomestilu za 100 kilogramov belega sladkorja na dan prejema zahtevka za proizvodno nadomestilo.

Člen 9

1. Proizvodno nadomestilo za beli sladkor se določa mesečno za obdobja, ki se začnejo prvega vsakega meseca.

2. Za namene določanja proizvodnega nadomestila, kakor je predvideno v odstavku 1, je referenčno obdobje za evidentiranje izvoznih nadomestil za beli sladkor kot osnova za določitev cene na svetovnem trgu iz člena 4(2)(a), obdobje, ki se začne 16. dan v mesecu pred mesecem, predhodnim vsakemu od datumov iz odstavka 1, in konča 15. dan v mesecu, neposredno pred zadevnim datumom.

3. V zvezi s ceno sladkorja na svetovnem trgu je povprečje iz člena 4(a) tehtano povprečje izvoznih nadomestil za beli sladkor, določenih z razpisnim postopkom v zadevnem referenčnem obdobju iz odstavka 2.

4. Znesek proizvodnega nadomestila, ki se uporablja za 100 kilogramov belega sladkorja v vsakem od mesecev iz odstavka 1, je enak razliki med ceno sladkorja Skupnosti, ki se uporablja v mesecu, za katerega se določa nadomestilo, in ceno sladkorja na svetovnem trgu, določeno za zadevno referenčno obdobje.

5. Če se ceni sladkorja na trgu Skupnosti in na svetovnem trgu v obdobju iz odstavka 1 občutno spremenita, se nadomestilo, izračunano v skladu z odstavki 2, 3 in 4, lahko prilagodi tako, da so upoštevane tovrstne spremembe.

Člen 10

1. Zahtevek za proizvodno nadomestilo se predloži v pisni obliki pristojnemu organu v državi, kjer se bo predelal osnovni proizvod.

V zahtevku so navedeni:

- (a) ime/naziv in naslov predelovalca;
- (b) vrsta in količina osnovnega proizvoda, ki se bo predelal, izražena v belem sladkorju ali, v primeru izoglukoze, suhi teži;
- (c) tarifna oznaka in opis kemičnega proizvoda, za katerega proizvodnjo se bo osnovni proizvod uporabil;
- (d) mesto predelave.

2. Če se zahtevek za potrdilo o proizvodnem nadomestilu, ki jo je predložil predelovalec, nanaša na vmesni proizvod:

- (a) mora poleg informacij iz odstavka 1 natanko opredeliti:
 - vrsto in količino osnovnega proizvoda, danega v proizvodnjo vmesnega proizvoda,
 - ime ali naziv in naslov proizvajalca vmesnega proizvoda,
 - mesto proizvodnje vmesnega proizvoda, in
- (b) jo mora brez vpliva na drugi pododstavek odstavka 3 spremljati:
 - izvirna listina, ki jo proizvajalcu vmesnega proizvoda na njegovo prošnjo izda pristojni organ države članice, na katere ozemlju je potekala proizvodnja vmesnega proizvoda, in potrjuje, da je bil vmesni proizvod proizveden neposredno in izključno iz osnovnega proizvoda, ali
 - izjava predelovalca, v kateri se slednji zaveže, da bo zagotovil listino iz prve alineje pred iztekom roka veljavnosti zaprosenega potrdila o nadomestilu.

Listina iz (b) prvega pododstavka mora navesti najmanj:

- (a) vrsto in količino osnovnega proizvoda, uporabljenega za proizvodnjo zadevnega vmesnega proizvoda;
- (b) vrsto in količino zadevnega vmesnega proizvoda;

- (c) ime ali naziv in naslov proizvajalca vmesnega proizvoda;
- (d) mesto proizvodnje vmesnega proizvoda.

Za izdajo listine iz (b) prvega pododstavka lahko država članica poleg pogojev iz drugega pododstavka odstavka 1 predvidi dodatne pogoje.

3. Za namene uporabe odstavka 2:

- (a) je pogoj za izdajo listine iz točke (b) prvega pododstavka odstavka 2 predhodna odobritev, ki jo proizvajalcu vmesnega proizvoda izda država članica, na katere ozemlju se bo proizvod proizvedel;
- (b) je pogoj za pravico do proizvodnega nadomestila predhodna odobritev, ki jo predelovalcu izda država članica, na katere ozemlju bo omenjeni predelovalec predelal vmesni proizvod v kemični proizvod iz priloge I.

Zadevna država članica izda odobritve iz drugega pododstavka, če ji vlagatelj omogoči vse možnosti za izvajanje potrebnih preverjanj.

4. Države članice lahko zahtevajo dodatne informacije.

Člen 11

1. Zahtevki za potrdila o proizvodnih nadomestilih spremlja varščina, ki je pogoj za izdajo potrdila o nadomestilu iz člena 12.

2. Znesek varščine je 3,78 EUR za 100 kilogramov sladkorja, izraženega kot beli sladkor, ali, v primeru izoglukoze, za 100 kilogramov suhe teže.

Pri vmesnem proizvodu je varščina za 100 kilogramov vmesnega proizvoda enaka znesku iz prvega pododstavka, pomnoženemu s koeficientom, določenim v prilogi II za zadevni vmesni proizvod, pri čemer se koeficient po potrebi prilagodi glede na vsebnost suhe snovi s smiselno uporabo enačbe za ta koeficient iz priloge II.

3. Osnovna zahteva v smislu člena 20 Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85⁽¹⁾, ki mora biti izpolnjena za sprostitev varščine iz odstavka 2, je:

- (a) v primeru vmesnega proizvoda, da je predelovalec predložil listino iz točke (b) prvega pododstavka člena 10(2) in da je bila v zahtevku navedena količina vmesnega proizvoda predelana v kemični proizvod iz priloge I v času veljavnosti zadevnega potrdila o nadomestilu; ali
- (b) v drugih primerih, da je bila v zahtevku navedena količina osnovnega proizvoda predelana v kemični proizvod iz priloge I v času veljavnosti zadevnega potrdila o nadomestilu.

Vendar se glede na osnovno zahtevo za predelavo, če je zadevna oseba v času veljavnosti potrdila o nadomestilu predelala najmanj 90 % v zahtevku navedene količine osnovnega proizvoda ali vmesnega proizvoda, ta oseba obravnava, kot da je izpolnila osnovno zahtevo iz (a) ali (b) prvega pododstavka.

4. Za uporabo odstavkov 1 in 2 v zvezi s sprostivitvijo varščine veljajo določbe, ki se nanašajo na višjo silo, in naslov V Uredbe (EGS) št. 2220/85.

Člen 12

1. Države članice izdajo potrdila o nadomestilih ob predložitvi zahtevka.

2. Države članice uporabljajo nacionalne obrazce za potrdila o nadomestilih, ki brez vpliva na določbe drugih uredb, direktiv, sklepov ali odločb, sprejetih s strani ustanov Skupnosti, vsebujejo najmanj informacije iz odstavka 3.

Kadar se potrdilo iz odstavka 1 nanaša na vmesni proizvod, morajo biti poleg informacij iz odstavka 3(a), (b), (d), (e) in (f) v njem navedeni podrobni podatki iz zahtevka za potrdilo iz člena 10(2).

3. V potrdilu o nadomestilu so navedeni:

- (a) imetnikovo ime in naslov;
- (b) datum prejema zahtevka;
- (c) vrsta in količina osnovnega proizvoda, ki se bo predelal, izraženo v belem sladkorju ali, v primeru izoglukoze, suhi teži;
- (d) uporaba, za katero je namenjen osnovni proizvod;
- (e) proizvodno nadomestilo za beli sladkor, veljavno na datum prejema zahtevka;
- (f) zadnji dan veljavnosti potrdila;
- (g) mesto predelave.

Člen 13

Za namene drugega pododstavka člena 10(1) in člena 12(3):

- (a) se naslednje obravnava kot en in isti osnovni proizvod:
 - (i) beli sladkor pod oznako KN 1701 99 10; sladkor z dodatki za aromatiziranje ali barvili pod oznako KN 1701 99 00; sladkor, ki vsebuje druge dodatke, pod oznako KN 1701 99 90 in saharozni sirupi s čistostjo najmanj 85 % pod oznakama KN 1702 60 95 in 1702 90 99;

⁽¹⁾ UL L 205, 3.8.1985, str. 5.

- (ii) surovi sladkor pod oznakama KN 1701 11 in 1701 12;
 - (iii) izoglukoza pod oznakami KN ex 1702 40 10, 1702 60 10 in 1702 90 30;
 - (iv) vmesni proizvodi iz člena 2;
- (b) lahko navedbo uporabe osnovnega proizvoda, na zahtevo in ob soglasju pristojnih organov zadevne države članice, sestavlja le poglavje kombinirane nomenklature, v katerega spada kemični proizvod ali proizvodi, ki se bodo proizvedli.

Člen 14

1. Izdaja potrdila o nadomestilu daje pravico do izplačila proizvodnega nadomestila, navedenega v potrdilu:

- (a) v primeru vmesnega proizvoda, če se listina iz točke (b) prvega pododstavka člena 10(2) predloži v predpisanem roku in po predelavi vmesnega proizvoda v skladu s pogoji v potrdilu o nadomestilu;
- (b) v drugih primerih, po predelavi osnovnega proizvoda v skladu s pogoji v potrdilu o nadomestilu.

Kadar količina predelanega osnovnega ali vmesnega proizvoda presega količino iz potrdila o nadomestilu, se ob upoštevanju 5 % omejitve dodatna količina obravnava kot predelana na podlagi potrdila s pravico do izplačila v potrdilu navedenega proizvodnega nadomestila.

2. Pravice, ki izhajajo s potrdila, niso prenosljive.

Člen 15

Potrdilo o nadomestilu velja od datuma prejema zahtevka do konca petega meseca, ki sledi mesecu prejema zahtevka za proizvodno nadomestilo.

Člen 16

1. Če se v obdobju med datumom prejema zahtevka za proizvodno nadomestilo in datumom predelave osnovnega proizvoda spremeni intervencijska cena belega sladkorja, določena v evrih za območja brez primanjkljaja, se zadevno proizvodno nadomestilo prilagodi za količine osnovnega proizvoda, predelane od datuma takšne spremembe.

2. Za namene uporabe prilagoditve iz odstavka 1 pristojni organ države članice, ki izda zadevno potrdilo o nadomestilu, ob izdaji v potrdilo dopiše „se prilagodi v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1260/2001 za predelavo, ki se izvede po začetku uporabe nove zadevne intervencijske cene“.

Prilagoditev se izvede ob izplačilu zadevnega proizvodnega nadomestila.

3. Kadar je osnovni proizvod beli sladkor, se prilagoditev iz odstavka 1 izvede tako, da se proizvodno nadomestilo poviša oziroma zniža za razliko, izraženo v evrih za 100 kilogramov sladkorja, med intervencijsko ceno belega sladkorja za območja brez primanjkljaja, ki se uporablja na datum prejema zahtevka za potrdilo, in ustrezno ceno, ki se uporablja na datum predelave zadevnega osnovnega proizvoda.

4. Kadar je osnovni proizvod surovi sladkor standardne kakovosti, se prilagoditev iz odstavka 1 izvede tako, da se proizvodno nadomestilo poviša oziroma zniža za razliko, izraženo v evrih za 100 kilogramov sladkorja, med intervencijsko ceno surovega sladkorja, ki se uporablja na datum prejema zahtevka za potrdilo, in ustrezno ceno, ki se uporablja na datum predelave zadevnega osnovnega proizvoda.

5. Če se donos surovega sladkorja razlikuje od donosa po definiciji standardne kakovosti iz točke II priloge I k Uredbi (ES) št. 1260/2001, se znesek nadomestila, prilagojen v skladu z odstavkom 4, uskladi za izplačilo z uporabo člena 5(1) Uredbe Komisije (ES) št. 1423/95⁽¹⁾.

6. Kadar je osnovni proizvod saharozni sirup, se prilagoditev določi v skladu z odstavkom 4 in členom 6.

7. Kadar je osnovni proizvod izoglukoza, se prilagoditev določi v skladu z odstavkom 4 in uporablja za 100 kilogramov suhe snovi zadevnega proizvoda.

Člen 17

1. Države članice določijo organe, odgovorne za nadziranje predelave osnovnih proizvodov.

2. Imetnik potrdila o nadomestilu organom iz odstavka 1 predloži naslednje informacije v pisni obliki v primernem roku, da jim omogoči izvajanje nadzora:

- (a) svoje ime in naslov;
- (b) vrsto in količino osnovnih proizvodov, ki se bodo predelovali;
- (c) mesto, kjer se osnovni proizvodi nahajajo v času predložitve informacij.

Države članice lahko zahtevajo dodatne informacije.

⁽¹⁾ UL L 141, 24.6.1995, str. 16.

Člen 18

Ko se nad osnovnimi proizvodi vzpostavi nadzor, lahko države članice imetniku potrdila o nadomestilu izplačajo predplačilo, ki ne znaša več kot 80 % proizvodnega nadomestila, navedenega v potrdilu.

Člen 19

1. Če se izplača predplačilo, države članice zahtevajo varščino ali priznajo enakovredno garancijo, izračunano tako, da zagotovi povračilo predplačila in dodatnih 5 %.

2. Varščina se sprostí, ko se predelava opravi v skladu s pogoji, določenimi v potrdilu o nadomestilu, ali ob povračilu predplačila in dodatnih 5 %.

3. Brez vpliva na odstavek 4 je povračilo predplačila iz odstavka 1 sorazmerno s količinami osnovnih proizvodov, ki niso bili predelani pod pogoji, določenimi v potrdilu o nadomestilu.

Če se predplačilo ne povrne, varščina zapade v sorazmerju z zneskom predplačila, ki ga je treba izterjati.

4. Če se zaradi okoliščin, ki se štejejo za višjo silo, predelava ne more izvesti pod pogoji, določenimi v potrdilu o nadomestilu, in se predloži zahtevek za upoštevanje tovrstnih okoliščin, zadevna država članica sprejme ukrepe, ki se ji zdijo potrebni glede na sklicevane razmere.

Člen 20

Potem ko zadevna stranka obvesti pristojni organ o kemičnem proizvodu, v proizvodnji katerega je bil uporabljen sladkor, se plača proizvodno nadomestilo ali, če je bilo izplačano predplačilo, razlika med zneskoma predplačila in proizvodnega nadomestila:

- (a) ne prej kot potem, ko je bilo ugotovljeno, da so se osnovni proizvodi predelali pod pogoji, določenimi v potrdilu o nadomestilu;

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. junija 2001

- (b) najpozneje ob koncu meseca, ki sledi mesecu, ko je bilo ugotovljeno, da je predelava zaključena.

Člen 21

Proizvodno nadomestilo se izplača za količino osnovnega ali vmesnega proizvoda, predelanega znotraj omejitve iz drugega pododstavka člena 14(1).

Znesek proizvodnega nadomestila, dodeljenega za 100 kilogramov uporabljenega vmesnega proizvoda, je enak proizvodnemu nadomestilu za 100 kilogramov belega sladkorja, ki se uporablja na datum prejema zahtevka, pomnoženemu s koeficientom za zadevni vmesni proizvod, določenim v prilogi II, pri čemer se koeficient po potrebi prilagodi glede na vsebnost suhe snovi z uporabo enačbe za ta koeficient iz priloge II.

Člen 22

Uredba (EGS) št. 1729/78 se razveljavi.

Vendar se Uredba (EGS) št. 1729/78 še naprej uporablja za predelovalne dejavnosti, v zvezi s katerimi so bili zahtevki za proizvodno nadomestilo predloženi pred začetkom uporabe te uredbe.

Člen 23

Ta uredba začne veljati 1. julija 2001.

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

PRILOGA I

Oznaka KN	Poimenovanje
1302 31 00	-- -- Agar-agar
1302 32	-- -- Sluzi in sredstva za zgoščevanje, ekstrahirani iz rožičev, rožičevih semen ali iz semena guara, modificirani ali nemodificirani:
1302 32 10	---- Iz rožičev ali rožičevih semen
1302 32 90	---- Iz semen guara
1302 39 00	-- -- Drugo
1702 90 10	-- -- Kemijsko čista maltoza
ex 2520	Surova sadra; anhidrid sadre; žgana sadra (ki sestoji iz
2520 20	-- žgana sadra (kalcijev sulfat 0,5 hidrat):
ex 2839	Silikati: komercialni silikati alkalijskih kovin:
2839 90 00	-- Drugi
Poglavje 29	Organski kemijski proizvodi, razen podoznak 2905 43 00 in 2905 44
Poglavje 30	Farmaceutski proizvodi
3203 00 90	-- Barvila živalskega izvora in preparati na njihovi osnovi
ex 3204	-- Sintetična organska barvila in preparati na njihovi osnovi, navedeni v opombi 3 k temu poglavju
3307	Preparati za britje, vključno s preparati za uporabo pred britjem in po njem, dezodoranti za osebno nego, preparati za kopanje, depilatorji ter drugi parfumerijski, kozmetični ali toaletni preparati, ki niso navedeni niti zajeti na drugem mestu; pripravljene dezodoranti za prostore, parfimirani ali neparfimirani, vključno s tistimi z dezinfekcijskimi lastnostmi: -- Preparati za parfumiranje ali dezodoriranje prostorov, vključno z dišečimi preparati, ki se uporabljajo za verske obrede:
3307 49 00	-- -- Drugo
3307 90 00	-- -- Drugo
ex 3401	Milo in organski površinsko aktivni proizvodi ter preparati v paličicah, kolutih, litih ali oblikovanih kosih ter papir, vata, polst in netkane tkanine, impregnirani ali premazani z milom ali detergentom:
3401 19 00	-- -- Drugo
3402	Organska površinsko aktivna sredstva (razen mila); površinsko aktivni preparati, preparati za pranje (tudi s pomožnimi preparati za pranje) in preparati za čiščenje, z dodatkom mila ali brez njega, razen tistih iz tar. št. 3401
3403	Mazalni preparati (vključno s preparati na osnovi olj) -- Ki vsebujejo naftna olja ali olja, pridobljena iz bituminoznih mineralov:
3403 19	---- drugo
3403 19 10	--
3405	Loščila in kreme za obutev, pohištvo, tla, karoserije, steklo ali kovine, paste in praški za čiščenje ter podobni preparati (ne glede na to, ali so v obliki papirja, vate, polsti, netkanih tkanin, gobastih materialov iz plastike ali gume, impregnirani ali premazani s takšnimi preparati), razen voskov iz tar. št. 3404

Oznaka KN	Poimenovanje
3407 00 00	Mase za modeliranje (tudi pripravljene za otroško
ex Poglavlje 35	Beljakovinske snovi; modificirani škrobi; lepila; encimi, razen proizvodov tar. št 3501 ter tar. podšt. 3505 10 10, 3505 10 90 in 3505 20
ex Poglavlje 38	Razni proizvodi kemijske industrije, razen tar št. 3809 10, 3809 91 00, 3809 92 00, 3809 93 00 in ex 3824 60
ex Poglavlje 39	Plastične mase in proizvodi iz plastičnih mas
3901	– – Primarne oblike
ex 6809	Izdelki iz sadre ali mešanice na osnovi sadre

PRILOGA II

Oznaka KN	Poimenovanje	Koeficienti
1	2	3
ex 1702 90 71	Karamelni sladkor, ki vsebuje 50 mas.% ali več saharoze v suhi snovi	1,00 ⁽¹⁾
ex 1702 90 99	Invertni sladkor	1,00 ⁽¹⁾
2905	Aciklični alkoholi in njihovi halogenski, sulfo-, nitro- ali nitrozo- derivati:	
	– Drugi večhidroksilni alkoholi:	
2905 43 00	-- Manitol	1,06
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol):	
	--- V vodni raztopini:	
2905 44 11	---- Ki vsebuje do vključno 2 % po masi D-manitola, računano navsebnost D-glucitola	0,74 ⁽¹⁾
2905 44 19	---- Drugi	0,74 ⁽²⁾
	--- Drugi:	
2905 44 91	---- Ki vsebuje do vključno 2 % po masi D-manitola, računano navsebnost D-glucitola–	1,06
2905 44 99	---- Drugi	1,06
3824 60	– Sorbitol, razen sorbitola iz tar. podšt. 2905 44:–	
	-- V vodni raztopini:	
3824 60 11	--- Ki vsebuje 2 masna % ali manj D-manitola, računano na vsebnost D-glucitola	0,74 ⁽²⁾
3824 60 19	--- Drug	0,74 ⁽²⁾
	-- Drug:	
3824 60 91	Ki vsebuje 2 masna % ali manj D-manitola, računano na vsebnost D-glucitola	1,06
3824 60 99	--- Drug	1,06

⁽¹⁾ Proizvodna nadomestila, določena v skladu s tem koeficientom, se razumejo kot izračunana za invertni sladkor ali, če je primerno, za karamelni sladkor, z vsebnostjo suhe snovi 100 masnih %. Za invertne sladkorje ali karamelne sladkorje z drugačno vsebnostjo suhe snovi se proizvodna nadomestila izračunajo za 100 kilogramov vmesnega proizvoda po naslednji enačbi:

$$(a) \times 1,00 \times (b)$$

⁽²⁾ Proizvodna nadomestila, določena v skladu s tem koeficientom, se razumejo kot izračunana za vodno raztopino D-glucitola (sorbitola), z vsebnostjo suhe snovi 70 masnih %. Za vodne raztopine D-glucitola (sorbitola) z drugačno vsebnostjo suhe snovi se proizvodna nadomestila izračunajo za 100 kilogramov vmesnega proizvoda po naslednji enačbi:

$$(a) \times 0,74(b)/0,70,$$

kjer je

(a) zadevno proizvodno nadomestilo za beli sladkor;

(b) vsebnost suhe snovi proizvoda v masnih %